

Shabbat at Home Service

Hinei Mah Tov - הנה מה־טוב

Hinei mah tov u'mah na-im
shevet achim gam yachad.

הנה מה־טוב ומה־נעים
שבת אחים גם־יחד

How good it is and how pleasant when we all dwell together -Psalm 133:1

L'chu N'ran'nah - לכו נרננה

L'chu n'ran'nah L'Adonai
Nariyah l'tzur yishenu

לכו נרננה ליי,
נריעה לצור ישענו

Let us sing out to God
The Maker of all, sure and strong!
Let all of creation, from mountain to sea,
Hear our song!

For all of the wonders
For all of God's light, we rejoice
so now let us listen with all of our hearts
To hear God's voice!

Oseh Shalom - עשה שלום

עשה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל־ישראל.

Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh aleinu v'al kol Yisrael.

May the One, may the One Who makes peace
Bring peace down, bring peace down.

Candle Lighting - Hadlakat HaNerot - הדלקת הנרות

As these Shabbat candles give light
To all who behold them,
So may we, by our lives, give light to all who behold us.

As their brightness reminds us
Of the generations of Israel who have kindled light,
So may we, in our own day, be among those who kindle light.

ברוך אתה, יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו
במצותיו וצונו להדליק נר של שבת.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech Ha-olam, asher kidshanu b'mitzvotav,
v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat.

Blessed are You, Adonai our God, who commands us to kindle the lights of Shabbat.

Kiddush - קידוש

The seventh day is consecrated to the Eternal our God. With wine, our symbol of joy, we celebrate this day and its holiness. We give thanks for all our blessings, for life and health, for work and rest, for home and love and friendship. On Shabbat, eternal sign of creation, we remember that we are created in the divine image. We therefore raise the cup in thanksgiving:

ברוך אתה, יי, אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו,
ושבת קדשו באהבה ובכבוד הנחילנו זכרון למעשה בראשית,
כי הוא יום תחלה למקראי קדש, וזכר ליציאת מצרים,
כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים,
ושבת קדשך באהבה ובכבוד הנחילתנו.
ברוך אתה יי, מקדש השבת

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech Ha-olam, borei p'ri hagafen. Baruch Atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratza vanu, v'shabat kod'sho b'ahava uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'ma'asei v'reisheet. Ki hu yom t'chila l'mikra'ei kodesh, zeicher litziat Mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim, v'shabat kod'sh'cha b'ahava uv'ratzon hin'chaltanu. Baruch Ata Adonai, m'kadeish hashabat.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine.

L'cha Dodi - לכה דודי

L'cha Dodi is a prayer written by Rabbi Shlomo haLevi Alkabetz, a Rabbi in the 16th century.

L'cha dodi lik-rat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

Shamor v'zachor b'dibur echad,
Hish-mianu El ham'yuchad;
Adonai echad, ush'mo echad,
L'sheim ul-tif'eret v'lit'hilah.

Lik'rat Shabbat l'chu v'neil'chah,
Ki hi m'kor hab'rachah
Meirosh mikedem n'suchah,
Sof ma'aseh b'machashava t'chila.

Hitor'ri, hitor'ri,
Ki va oreich, kumi ori,
Uri, uri, shir daber
k'vod Adonai alayich niglah

Boi v'shalom, ateret ba'lah;
Gam b'simchah uv'tzoholah
Toch emunei am s'gula,
Bo'i chala! Bo'i chala!

לכה דודי לקראת כלה,
פני שבת נקבלה.

שמור וזכור בדבור אחד,
השמיענו אל המיוחד,
י' אחד ושמו אחד,
לשם ולתפארת ולתהלה
לכה דודי...

לקראת שבת לכו ונלכה,
כי היא מקור הברכה,
מראש מקדם נסוכה,
סוף מעשה במחשבה תחלה
לכה דודי...

התעוררי התעוררי,
כי בא אורח קומי אורי,
עורי עורי שיר דברי,
כבוד י' עליך נגלה
לכה דודי...

בואי בשלום עטרת בעלה,
גם בשמחה ובצחלה,
תוף אמוני עם סגלה,
בואי כלה, בואי כלה
לכה דודי...

Beloved, Come to meet the bride; beloved, come to greet Shabbat. “Keep” and “remember”; a single command the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God’s Name is One; glory and praise are God’s. Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of blessing. Still it flows, as from the start: the last of days, for which the first was made. Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake, and sing: the Eternal’s glory dawns upon you. Enter in peace, O crown of your husband; enter in gladness, enter in joy. Come to the People that keeps its faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

The Call to Worship - Barchu - ברכו

Am I awake?
Am I prepared?
Are you listening to my prayer?
Can you hear my voice?
Can you understand?
Am I awake?
Am I prepared?

- *Noah Aronson*

Barchu et Adonai, hamevorach!
Baruch Adonai hamevorach l'olam va'ed!

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Praised be our God to whom our praise is due.
Praised be our God to whom our praise is due now and forever.

~*~

Praise to You, Adonai our God,
From whom the evening flows.

Your wisdom sets the way on which time and season glide;
Your breath guides the sail of the stars

Creator of the tide of time and light,
You guide the current of day into night.

As heaven spans to infinity
You set its course for eternity.

Praise to You, Adonai our God,
From whom the evening flows.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּעַרֵּיב עַרְבִים

Baruch Atah Adonai, Ha'Ma'ariv Aravim
Blessed are You, Adonai, who brings on the evening

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד

Shema Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai echad!

Hear, O Israel: Adonai is our God, the Eternal is One!

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch sheim k'vod malchuto Polam va'ed!

Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!

V'ahavta - ואהבת

V'ahavta et Adonai Elohecha,
b'chol l'vav'cha, uv'chol naf'sh'cha,
uv'chol m'odecha.
V'hayu had'varim ha'eileh,
asher anochi m'tzav'cha hayom, al l'vavecha.

V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam,
b'shiv't'cha b'veitecha uv'lecht'cha
vaderech uv'shoch'b'cha uv'kumecha.
Uk'shartam l'ot al yadecha
v'hayu l'totafot bein einecha.
Uch'tav'tam al m'zuzot beitecha uvish'arecha.

L'ma'an tizk'ru va'asitem et kol mitz'votai
v'hiyitem k'doshim leiloheichem.
Ani Adonai Eloheichem
asher hotzeiti et'chem me'erezt Mitz'rayim
lih'yot lachem leilohim.
Ani Adonai Eloheichem

ואהבת את יי אלהיך, בכל לבבך,
ובכל נפשך, ובכל מאדך. והיו
הדברים האלה, אשר אנכי מצוך
היום, על לבבך. ושננתם לבניך,
ודברת בם, בשבתך בביתך,
ובלכתך בדרךך, ובשכבך, ובקומך.
וקשרתם לאות על ידך, והיו
לטטפת בין עיניך. וכתבתם על
מזוזות ביתך ובשעריך.

למען תזכרו ועשיתם את כל
מצותי, והייתם קדשים לאלהיכם.
אני יי אלהיכם, אשר הוצאתי
מארץ מצרים, להיות לכם אתכם
לאלהים, אני יי אלהיכם.

Mi Chamocha - מי כַמְּכָה

Mi chamocha ba'eilim, Adonai?
Mi kamocha, nehdar bakodesh
nora tehilot oseh feleh,
nora tehilot oseh feleh?
Mal'chutecha ra-u vanecha,
bokeiyah yam lifnei Moshe u'Miryam:
"Zeh Eili!" anu v'amru:
"Adonai yimloch l'olam va'ed"

מי כַמְּכָה בְּאֵלִים יי,
מי כַמְּכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פִלֵּא.
מְלֻכּוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ,
בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם,
זֶה אֵלֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ:
יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign forever and ever."

~•~

A Shelter of Peace - Hashkiveinu - השְׁכִיבֵנוּ

Oh guide my steps,
and help me find my way.
I need your shelter now,
rock me in your arms and guide my steps.
And help me make this day,
a song of praise to You,
rock me in your arms and guide my steps
Ufros aleinu sukkat shlomecha

שמרו - V'shamru - Keeping Shabbat

V'shamru v'nei Yisrael et HaShabbat,
laasot et HaShabbat l'dorotam b'rit olam.
Beini u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam, ot hi
l'olam. ki sheishet yamim asah Adonai, asah
Adonai, et hashamayim v'et haaretz,
u'vayom hashvi'i shavat vayinafash,
shavat vayinafash, shavat vayinafash.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת
הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעוֹלָם, אֹת הִיא לְעוֹלָם
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ, עָשָׂה יְיָ אֶת
הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת
וַיִּנָּפֵשׁ, שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ, שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ.

The people of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel. For in six days Adonai made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.

~•~

Prayer might not bring water to parched fields,
nor mend a broken bridge,
nor rebuild a ruined city.
But prayer can water an arid soul,
mend a broken heart,
rebuild a weakened will.

תפילה - Tefilah

אֲדוֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.
Adonai s'fatai tiftach, u'fee yageed t'heelatecha

Adonai, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

אבות ואמהות - God of All Generations - Avot v'Imahot

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל,
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וְיִמְבִּיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יי, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעֹזֶרֶת שָׂרָה.

Baruch Ata, Adonai, Eloheinu veilohei avoteinu v'imoteinu: Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, veilohei Ya'akov. Elohei Sara, Elohei Rivka, Elohei Racheil, veilohei Leah. Ha'eil hagadol higibor v'hanora, Eil elyon gomeil chasadim tovim, v'konei hakol, v'zocheir hasdei avot v'imahot, u'meivee g'ula livnei v'neihem, l'ma'an shemo, b'ahava. Melech ozer u'moshiya u'magein. Baruch Ata Adonai, magein Avraham, v'ezrat Sara.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers: God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great, mighty, and awesome God, God supreme. Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name. You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield. We praise You, Eternal One, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

גבורות - Gevurot - God's Power

אתה גבור לעולם, אדוני, מחיה הכל אתה, רב להושיע. מוריד הטל.
מכלכל חיים בְּחֶסֶד, מחיה הכל בְּרַחֲמִים רַבִּים. סומך נופלים, ורופא
חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישגי עפר. מי כמוך בעל
גבורות, ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה? ונאמן אתה
להחיות הכל. ברוך אתה יי, מחיה הכל.

Ata gibor P'olam, Adonai, m'chayei hakol ata, rav l'hoshiya. Morid hatal.
M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayei hakol b'rachamim rabim. Someich nof'lim
v'rofei cholim, u'matir asurim, u'm'kayeim emunato lisheinei afar. Mi chamocha
ba'al g'vurot, umi domeh lach, melech meimit u'm'chayeh umatz'miyach y'shua?
V'ne'eman ata l'hachayot hakol. Baruch Ata Adonai, m'chayei hakol.

Eternal is Your might, O God; all life is Your gift; You cause the winds to blow
and the rains to fall. Great is Your power to save. With love You sustain the
living, with great compassion give life to all. You send help to the falling and
healing to the sick; You bring freedom to the captive and keep faith with those
who sleep in the dust. Who is like You, Mighty One, Author of life and death,
Source of salvation? We praise You, O God, the Source of life.

קדשת השם - Kedushat Hashem - God's Holiness

אתה קדוש ושְׁמֶךָ קדוש, וקדושים בכל יום יְהַלְלוּךָ סְלָה.
ברוך אתה יי, האל הקדוש

Ata kadosh v'shimcha kadosh, u'k'doshim b'chol yom y'hallelucha, selah.
Baruch Ata Adonai, ha'El Ha'Kadosh.

You are holy, Your name is holy, and those who strive to be holy declare
Your glory day by day.

Blessed are you Adonai, the Holy God.

May these hours of rest and renewal open our hearts to joy
and our minds to truth

May all who struggle find rest on this day.

May all who suffer find solace.

May all who hurt find healing on this day.

May all who despair find purpose.

May all who hunger find fulfillment on this day.

And may this day fulfill its promise.

R'tzei - רצה

R'tzei, Adonai Elohienu, b'am'cha Yisrael,
ut'filatam b'ahava t'kabeil, ut'hi l'ratzon
tamid avodat Yisrael amecha. Eil karov
l'chol-kor'av p'nei el avadecha v'chaneinu.
Sh'foch ruchacha aleinu, v'techezeinah
eineinu b'shuv'cha l'tzion b'rachamim.
Baruch Ata Adonai, hamachazir
sh'chinato l'tzion.

רצה, יי אלהינו, בעמך ישראל
ותפלתם באהבה תקבל
ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.
אל קרוב לכל קראיו פניה אל עבדיך
ותגנו שפוך רוחך
עלינו ותחזינה עינינו בשובך לציון
ברחמים. ברוך אתה יי, המחזיר
שכינתו לציון.

~•~

Silent Prayer

Create a pure heart within me; let my soul wake up in your light.

Open me to your Presence; flood me with Your holy spirit.

Then I will stand and sing out the power of your forgiveness.

I will teach Your love to the lonely; the lost will find their way home.

Adonai, open up my lips and my mouth will declare Your Praise. [Psalm 51]

Oseh Shalom - עשה שלום

עשה שלום במרומינו, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל-ישראל.

Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh aleinu v'al kol Yisrael.

May the One, may the One Who makes peace bring peace down, bring peace down.

Words of Torah - Rabbi Joshua Lobel and Cantor Katie Oringel

Prayer for Healing - Mi Shebeirach

Mi shebeirach avoteinu M'kor hab'rachah l'imoteinu
May the Source of strength, who blessed the ones before us,
Help us find the courage to make our lives a blessing,
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu, M'kor hab'rachah l'avoteinu
Bless those in need of healing with refuah shleimah
The renewal of body, the renewal of spirit
and let us say, Amen

Aleinu - עלינו

Aleinu l'shabe'ach la'adon hakol, la-teit
g'dulah l'yotzeir bereishit,
she-lo asanu k'goyei ha'aratzot,
v'lo samanu k-mishpachot ha'adamah.
She-lo sam chelkeinu kahem,
v'goraleinu k'chol hamonam.
Va'anachnu kor'im u'mishtachavim u'modim
lifnei melech mal'chei ham'lachim,
hakadosh baruch hu.

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת
גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא עָשָׂנוּ
כְּגוֹיֵי הָאָרֶצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ
כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה: שְׁלֹא שָׂם
חֶלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגוֹרְלֵנוּ כְּכָל־הַמּוֹנִים.
וְאֵנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

We must praise the Eternal, Ruler of All, the Maker of heaven and earth, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy One, blessed be God.

וְנֵאמַר: "וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ: בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד."

Vene'emar: "V'haya Adonai l'melech al kol ha'arets:
Bayom hahu yiyeh Adonai echad u'shmo echad."

And it has been said: "God shall reign over all the earth; on that day God shall be One and God's name shall be One."

Our thoughts turn to those who have departed this earth: our own loved ones, those whom our friends and neighbors have lost, the martyrs of our people whose graves are unmarked, and those of every race and nation whose lives have been a blessing to humanity.

We recall loved ones whom death has recently taken from us, those who died at this season in years past, and those whom we have taken into our hearts with our own. The memories of all of them are with us; our griefs and sympathies are mingled. As we remember them, we meditate on the meaning of love and loss, of life and death.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא כְרֵעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מְלֻכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba be-al-ma di-ve-ra chi-ru-tei, ve-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon

וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעִגְלָא וּבְזֶמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

u-ve-yo-mei-chon u-vecha-yei de-chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la u-vi-ze-man ka-riv, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא,

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam u-le-al-mei al-ma-ya. Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach, ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam ve-yit-na-sei,

וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן־כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,

ve-yit-ha-dar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei de-ku-de-sha, be-rich hu, le-ei-la min kol bire-cha-ta veshi-ra-ta,

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאַמִּירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

tush-be-cha-ta ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּה מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Y-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya ve-cha-yim a-lei-nu ve-al kol Yis-ra-eil, ve-i-me-iru: a-mein.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O-seh sha-lom bi-me-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu ve-al kol Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: amein.

May the Source of peace send peace to all who mourn and comfort to all who are bereaved.

~*~

Announcements

מוצאי - Motzi - Motzi

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצֵא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech Ha-olam, hamotzi lechem min ha'aretz.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who causes bread to come forth from the earth